

®
Dayton



Aspirateurs pour déchets secs/humides

USAGE COMMERCIAL/INDUSTRIEL

Modèles 22XJ47, 22XJ48

®
Dayton

**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER
CES INSTRUCTIONS.
LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT
D'ESSAYER D'ASSEMBLER,
D'INSTALLER, D'ACTIONNER
OU D'ENTREtenir LE
PRODUIT DÉCRIT.**

**PROTÉGEZ-VOUS, ET PROTÉGEZ
LES AUTRES, EN TENANT
COMPTE DES CONSIGNES
DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT
DE CES CONSIGNES PEUT
ENTRAÎNER DES BLESSURES
CORPORELLES OU CAUSER DES
DÉGÂTS MATÉRIELS. CONSERVEZ
LES INSTRUCTIONS À DES FINS
DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**REPORTEZ-VOUS À L'ENDOS
POUR Y TROUVER DE
L'INFORMATION CONCERNANT
LA GARANTIE DAYTON ET
D'AUTRES RENSEIGNEMENTS
IMPORTANTES.**

No de modèle : _____

No de série : _____

Date d'achat : _____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION

⚠ DANGER

Comme les appareils électriques produisent des arcs ou des étincelles qui peuvent causer un incendie ou une explosion, ne faites jamais fonctionner cet appareil lorsque des matières ou des vapeurs inflammables sont présentes. NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE!

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'en effectuer l'entretien.
Branchez à une prise correctement mise à la terre. Consultez les Instructions de mise à la terre.
2. N'exposez pas à la pluie, rangez à l'intérieur.
3. Ne laissez jamais cet appareil être employé comme un jouet. Une attention particulière est requise lorsqu'il est utilisé par des enfants, ou à proximité de ceux-ci.
4. Utilisez uniquement de la façon décrite dans le présent guide. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
5. N'utilisez pas avec une fiche ou un cordon endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il se doit, qu'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, retournez-le à un centre de service après-vente.
6. Ne pas : tirer l'appareil ou le transporter par le cordon, utiliser le cordon comme poignée, coincer le cordon dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
7. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le cordon.
8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas si des ouvertures sont obstruées; gardez les ouvertures exemptes de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.
10. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
11. N'aspirez pas d'articles brûlant ou fumant, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
12. N'utilisez pas sans sac à poussière ou filtre en place.
13. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher.
14. Faire preuve de prudence lors du nettoyage des escaliers.
15. N'utilisez pas pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence ou dans les zones où ils peuvent être présents.
16. N'utilisez pas votre aspirateur comme pulvérisateur de liquides inflammables tels que les peintures à base d'huile, les laques, les produits d'entretien ménager, etc.
17. N'aspirez pas de matières toxiques, cancérigènes, inflammables ou tout autre matière dangereuse, tels que l'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides, ou d'autres matériaux dangereux pour la santé. Des appareils sont spécialement conçus à cette fin.
18. Ne pas aspirer de suie, de ciment, de plâtre ou de poussière de gypse sans cartouche filtrante et sac de collecte avec filtre en place. Ces particules sont très fines et risquent de passer à travers la mousse et ainsi nuire au rendement du moteur ou d'être rejetées dans l'air. D'autres sacs de collecte avec filtre sont disponibles.
19. Lorsque vous avez terminé vos travaux de nettoyage, ne pas laisser le cordon traîner sur le plancher. Cela peut constituer un risque de trébuchement.
20. Faites preuve de prudence particulière lors de la vidange des réservoirs très chargés.
21. Pour éviter la combustion spontanée, vidanger le réservoir après chaque utilisation.
22. L'utilisation d'un aspirateur à usages multiples peut entraîner la projection d'objet dans les yeux, ce qui pourrait les endommager. Toujours porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation d'un aspirateur.
23. **DEMEURER VIGILANT.** Regarder ce que vous faites et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas l'aspirateur si vous êtes fatigué, distrait ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments provoquant une diminution des facultés.
24. **AVERTISSEMENT!** Ne **PAS** utiliser cet aspirateur pour aspirer des débris de peinture au plomb, car cela peut disperser de fines particules de plomb dans l'air. Cet aspirateur n'est pas destiné à être utilisé en vertu du règlement 40 CFR Partie 745 de l'EPA concernant le nettoyage de matériel de peinture au plomb.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE QUAND IL EST BRANCHÉ OU EN FONCTIONNEMENT. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL QUAND IL N'EST PAS UTILISÉ.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque de décharge électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon muni d'un conducteur et d'une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est bien installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE MAUVAISE CONNEXION DU CONDUCTEUR DE TERRE POURRAIT ENTRAÎNER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. SI VOUS AVEZ DES DOUTES QUANT À LA MISE À LA TERRE DE LA PRISE, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN OU DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. NE MODIFIEZ PAS LA FICHE FOURNIE AVEC L'APPAREIL POUR LA FAIRE CONVENIR À LA PRISE, FAITES PLUTÔT INSTALLER UNE PRISE ADÉQUATE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

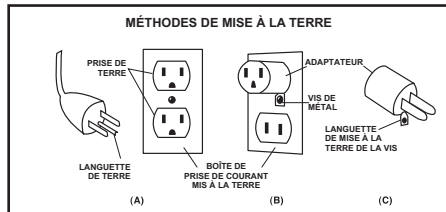


INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE (SUITE)

Cet appareil est destiné à être utilisé sur un circuit nominal de 120 volts, et dispose d'une prise de terre qui ressemble à la fiche du **dessin A**. Un adaptateur temporaire, qui ressemble à l'adaptateur illustré dans les **dessins B et C**, peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise à 2 pôles, comme le montre le **dessin B**, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible.

L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise de terre (**dessin A**) puisse être installée par un électricien qualifié. La languette rigide verte, le tenon, ou toute autre chose de ce genre, dépassant de l'adaptateur doit être connectée à la terre de façon permanente comme un couvercle d'une boîte de prise de courant correctement reliée à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place au moyen d'une vis en métal.

AU CANADA, L'UTILISATION D'UN ADAPTATEUR TEMPORAIRE EST INTERDITE PAR LE CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ. Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.



SI LE CORDON EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN CORDON OU UN ENSEMBLE SPÉCIAL DISPONIBLE AUPRÈS DU FABRICANT OU DE SON AGENT DE SERVICE AUTORISÉ.

CORDONS PROLONGATEURS

Lorsque vous utilisez l'appareil à une distance depuis laquelle une rallonge est nécessaire, un cordon de mise à la terre à 3 conducteurs de taille adéquate doit être utilisé à des fins de sécurité et pour éviter la perte de puissance et la surchauffe. Utilisez le tableau pour déterminer le fil de calibre AWG nécessaire. Pour déterminer l'intensité de votre aspirateur, reportez-vous à la plaque signalétique située sur le couvercle du moteur. Avant d'utiliser l'appareil, inspectez le cordon d'alimentation pour vérifier s'il y a des fils lâches ou exposés et si l'isolation est endommagée. Effectuez toutes les réparations ou tous les remplacements nécessaires avant d'utiliser votre appareil. Utilisez uniquement des rallonges à trois fils qui ont trois broches de mise à la terre et des prises à trois cavités qui acceptent la prise de la rallonge.

Volts	Longueur totale du cordon en pieds			
	25	50	100	150
120V				
Intensité nominale Plus Moins que	AWG			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Non recommandé	

REMARQUE : LES DÉCHARGES D'ÉLECTRICITÉ STATIQUE SONT FRÉQUENTES DANS LES RÉGIONS SÈCHES OU LORSQUE L'HUMIDITÉ RELATIVE DE L'AIR EST FAIBLE. CECI N'EST QUE TEMPORAIRE ET N'A AUCUNE INCIDENCE SUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL. POUR RÉDUIRE LA FRÉQUENCE DES DÉCHARGES D'ÉLECTRICITÉ STATIQUE DANS VOTRE DEMEURE, LE MEILLEUR REMÈDE CONSISTE À AJOUTER DE L'HUMIDITÉ À L'AIR AU MOYEN D'UNE CONSOLE OU D'UN HUMIDIFICATEUR.

CARACTÉRISTIQUES

	22XJ47	22XJ48
Style du réservoir	Acier inoxydable	Acier inoxydable
Capacité du réservoir	12 Gal. (45,5 litres)	16 Gal. (60,5 litres)
Puissance en pointe (HP)	6.0	6.5
Caractéristiques électriques	120V, 60 Hz 11,8 ampères AC	120V, 60 Hz 11,8 ampères AC
Pression statique	60" (152.4 cm)	60" (152.4 cm)
Mouvement de l'air	200 cfm (5.7 m ³ /min)	210 cfm (5.9 m ³ /min)
Certification		

AVANT DE COMMENCER



Outils nécessaires :

- Tournevis à tête plate
- Clé ou douille de 1/4 po
- Marteau
- Lunettes de sécurité
- Clé ou une douille de 7/16 po

DÉBALLAGE



Déballer :

- Tirez les verrous du couvercle dans un mouvement extérieur afin de retirer le couvercle du réservoir et tous les accessoires qui ont pu être envoyés dans le réservoir.

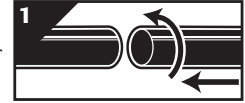
Inspecter :

- Après avoir déballé l'appareil, inspectez-le soigneusement et contrôlez l'absence de dommages qui pourraient avoir eu lieu pendant le transport. Vérifiez qu'il n'y a aucune pièce détachée, manquante ou endommagée. Toute réclamation portant sur les produits endommagés en cours d'expédition doit être adressée au transporteur.

Consultez les instructions générales de sécurité de la page 1 et 2, et les mises en garde et avertissements comme indiqué.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

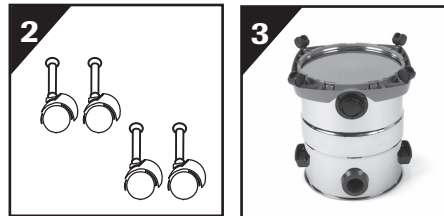
1. Fixez le système de roulette en suivant les instructions et les illustrations du présent manuel.
2. Fixez les poignées latérales du réservoir en suivant les instructions et les illustrations de ce manuel.
3. Avant de remettre le couvercle du réservoir, reportez-vous à Ramassage de déchets secs ou à Ramassage de déchets humides du présent manuel pour vous assurer d'avoir installé les filtres adéquats pour votre opération de nettoyage.
4. Remplacez le couvercle du réservoir, et appliquez une pression du pouce sur chaque loquet jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que tous les loquets du couvercle soient solidement serrés.
5. Insérez la longue extrémité de tuyau comportant l'écrou autobloquant dans l'admission du réservoir et serrez-la. Ne serrez pas trop (**Figure 1**).
6. Attachez les baguettes de prolongation à l'extrémité du tuyau. Tournez légèrement pour serrer le raccord (**Figure 1**).
7. Fixez l'un des accessoires de nettoyage (en fonction de vos besoins de nettoyage) aux baguettes de prolongation. Tournez légèrement pour serrer le raccord (**Figure 1**).
8. Branchez le cordon dans la prise murale. Votre aspirateur est prêt à l'emploi.
I = EN MARCHÉ, O = À L'ARRÊT



ASSEMBLAGE DU SYSTÈME DE ROULETTES

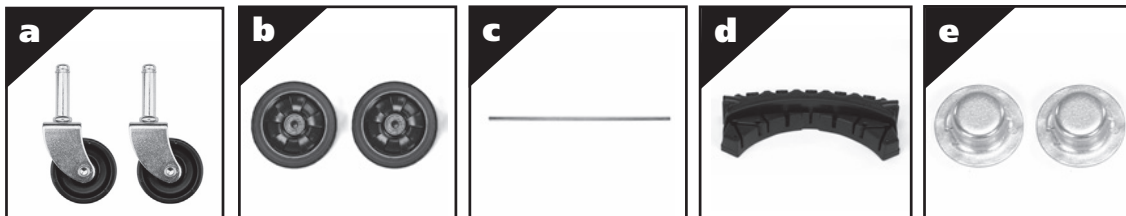
Ce ne sont pas tous les appareils qui sont équipés du même système de roulettes. Suivez les instructions qui s'appliquent en particulier à votre appareil. Avec chariot à roulettes (Modèle 22XJ47)

1. Vous trouverez quatre roulettes (**Figure 2**) avec votre aspirateur sec/humide. Assemblez comme suit :
2. Alors que le cordon est débranché de la prise et que le couvercle du réservoir est enlevé, retournez réservoir de sorte que le bas fait face vers le haut.
3. Si les roulettes ne sont pas déjà installées sur chariot, insérez-les dans la partie inférieure du chariot en plaçant la tige des roulettes dans les orifices prévus à cette fin. Appliquez une pression et un mouvement de torsion jusqu'à ce que les roulettes s'enclenchent (**Figure 3**).
4. Retournez le réservoir en position verticale.

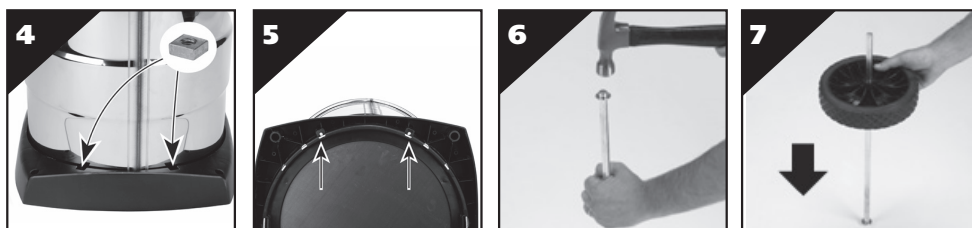


Avec chariot à roulettes (Modèle 22XJ48)

Vous trouverez deux roulettes (**a**), deux grandes roues arrière (**b**), un essieu (**c**), un porte-outils (**d**), deux écrous borgnes (**e**), deux vis, deux rondelles plates en métal, deux écrous carrés et deux rondelles plates en plastique avec votre aspirateur pour déchets secs/humides. Assemblez comme suit :



1. Assurez-vous que le cordon est débranché de la prise, puis retirez le couvercle du réservoir.
2. Alors que le réservoir est en position verticale et que l'endos vous fait face, insérez l'écrou carré dans l'une des deux fentes situées à l'arrière du chariot (**Figure 4**).
3. Placez la rondelle plate en métal sur la tige de la vis.
4. Inclinez le réservoir légèrement vers l'avant et localisez l'orifice fourni dans la partie inférieure du chariot se trouvant directement sous de la fente contenant l'écrou carré (**Figure 5**).
5. Placez la vis contenant la rondelle plate dans l'orifice et tournez vers la droite jusqu'à ce que l'extrémité de la vis soit reliée à l'écrou carré. Si vous avez des difficultés à relier la vis à l'écrou carré, enfoncez l'écrou carré avec de la gomme d'un crayon tout en vissant la vis.
6. Achevez de serrer la vis à l'aide d'une douille, d'une clé ou d'un tourne-écrou de 7/16 po.
7. Répétez les étapes 2 à 6 avec la deuxième fente du chariot.
8. Retournez le réservoir de sorte que le bas fait face vers le haut.
9. Placez l'essieu verticalement sur une surface dure et installez un écrou borgne au moyen d'un marteau (**Figure 6**). Placez une roue sur l'essieu et faites glisser sur l'écrou borgne (**Figure 7**). Assurez-vous que le côté plat de moyeu de roue est tourné vers l'extérieur.
10. Faites glisser l'essieu à travers les orifices prévus dans le support de l'outil (**Figure 8**).



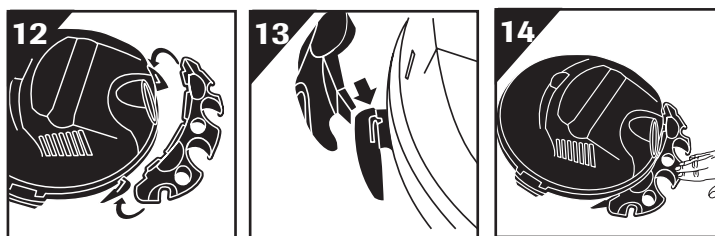
INSTRUCTIONS DE MONTAGE (SUITE)

11. Glissez la roue restante sur l'essieu et installez le deuxième écrou borgne au moyen d'un marteau (Figure 9).
12. Installez le porte-outil sur le chariot (déjà installé sur le réservoir) en plaçant la grande fente du porte-outil sur le rebord à l'arrière du chariot (Figure 10). Poussez le porte-outil sur le chariot jusqu'à ce que le fond du porte-outil affleure le fond du chariot. **REMARQUE** : Il est normal que porte-outils pour s'adapter étroitement sur le chariot.
13. Fixez à l'aide des quatre vis fournies (Figure 11).
14. Placez une rondelle plate en plastique sur la tige de chaque roulette.
15. Insérez les roulettes à l'avant du chariot en plaçant la tige de roulettes dans les orifices prévus à cette fin. Appliquez une pression et un mouvement de torsion jusqu'à ce que les roulettes s'enclenchent (Figure 12).
16. Retournez le réservoir en position verticale.



PORTE-OUTIL (Modèle 22XJ47) (Non standard avec tous les modèles)

1. Avec l'arrière de l'appareil tourné vers vous, prenez le porte-outil et placez-le avec les onglets faisant face à l'arrière de l'appareil (Figure 13).
2. Placez les onglets en forme de « J » dans les fentes du rembobineur de cordon (Figure 14).
3. Appuyez jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent en place.
4. Appuyez sur le centre du porte-outil jusqu'à ce que l'onglet se verrouille sur le couvercle inférieur (Figure 15).

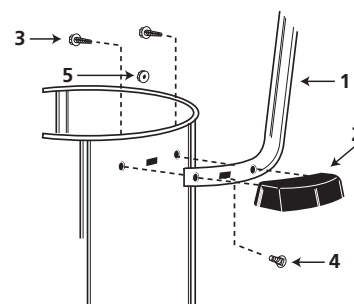


DIRECTIVES D'INSTALLATION

INSTALLATION DE LA POIGNÉE DU CHARIOT (Modèle 22XJ48) (Non standard avec tous les modèles)

Fixez la poignée de transport au réservoir en insérant le boulon dans l'orifice central de la poignée et du réservoir, fixez au moyen de l'écrou fourni. Fixez les poignées latérales avec les vis fournies. Lors d'installation, assurez-vous de déployer les extrémités de la poignée de transport pour éviter d'endommager le réservoir.

Élément	Description
1	Poignée métallique du réservoir
2	Poignée latérale du réservoir
3	Vis à tête hexagonale de 10 x 3/4 po
4	Boulon de 1/4 - 20 x 1/2"
5	Écrou hexagonal 1/4 - 20



MODE D'EMPLOI

⚠ DANGER



Ce matériel comprend des pièces comme des interrupteurs, des moteurs ou autres qui ont tendance à produire des arcs ou des étincelles qui peuvent provoquer une explosion. Ne ramassez pas de matières inflammables, combustibles ou chaudes. N'utilisez pas près de liquides ou de vapeurs explosives, comme les appareils électriques produisent des arcs ou des étincelles qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion, ne pas utiliser dans les stations-services ou dans n'importe quel endroit où de l'essence est stockée ou distribuée.



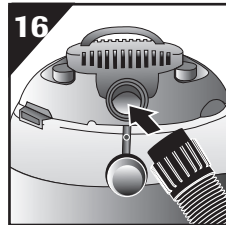
⚠ DANGER

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE!

MODE D'EMPLOI (SUITE)

CARACTÉRISTIQUE DE LA SOUFFLEUSE

Cet aspirateur peut être utilisé comme une puissante souffeuse. Pour utiliser l'appareil comme souffeuse, dévissez le couvercle du port de souffeuse situé à l'arrière du boîtier du moteur (**Figure 16**). Pour empêcher de perdre le couvercle de l'orifice du souffleur tandis que le souffleur n'est pas utilisé, le souffleur est équipé d'une sangle de retenue du couvercle. Insérez l'extrémité de tuyau comportant l'écrou autobloquant dans le port de la souffeuse du réservoir et serrez-la. Pour assurer le rendement optimal du souffleur, joignez la buse de concentration à l'extrémité accessoire du tuyau (**modèle 22XJ48**). En raison de la puissante force de l'air lors de l'utilisation de certains accessoires, il faut être prudent lors de l'utilisation d'une souffeuse.



AVERTISSEMENT

PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES POUR ÉVITER QUE DES PIERRES OU DES DÉBRIS NE SOIENT SOUFLÉS OU NE RICOCHENT DANS LES YEUX OU LE VISAGE ET AINSI ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES.



AVERTISSEMENT

DÉBRANCHEZ TOUJOURS DE LA PRISE MURALE AVANT DE RETIRER LE COUVERCLE DU RÉSERVOIR.



MISE EN GARDE

Gardez les filtres propres.

L'efficacité de ces aspirateurs est en grande partie tributaire des filtres.

Un filtre encrassé peut entraîner une surchauffe et endommager l'aspirateur.

Nettoyez ou remplacez les filtres, le cas échéant. N'utilisez pas l'aspirateur ou les filtres pour recueillir des éléments dangereux pour la santé ou tout autre danger.

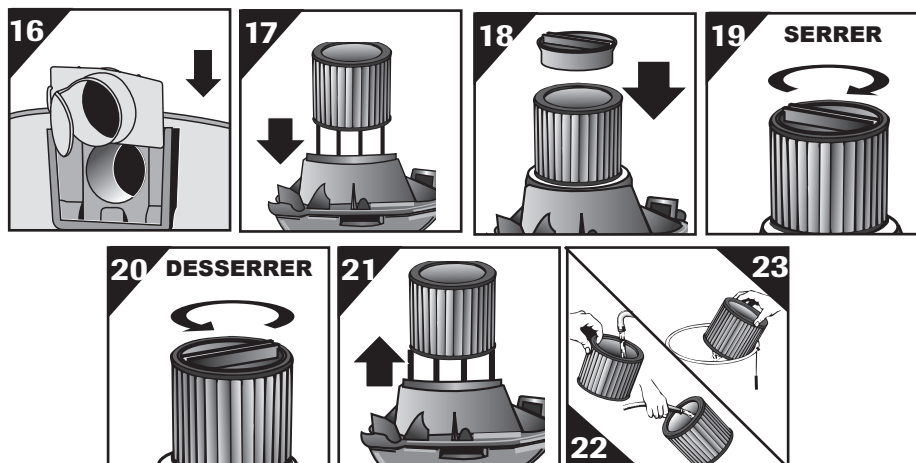
REMARQUE : Ne lavez ou séchez jamais les filtres à la machine.

RAMASSAGE DE DÉCHETS SECS

Assurez-vous que le déflecteur d'admission est entièrement inséré dans le guide de déflecteur à l'intérieur du réservoir. Si ce n'est pas le cas, installez le déflecteur d'admission en le faisant glisser vers le bas dans la fente du guide de déflecteur (**Figure 17**). **REMARQUE :** Le tuyau doit être enlevé avant d'insérer ou d'enlever le déflecteur d'admission du guide de déflecteur. L'ouverture sur le déflecteur d'admission peut être orientée d'un côté ou de l'autre de la cuve. Le déflecteur d'admission doit toujours être en place pour tout type de nettoyage. Alors que le couvercle du réservoir est renversé, glissez la cartouche filtrante vers le bas, sur le support de couvercle, et poussez jusqu'à ce que les joints du filtre reposent contre le couvercle (**Figure 18**).

REMARQUE : Nul besoin d'enlever le manchon de mousse pour le ramassage de déchets secs. Placez le porte-filtre dans le haut de la cartouche filtrante, puis en retenant le couvercle du réservoir d'une main, tournez la poignée sur le porte-filtre dans le sens horaire pour serrer, verrouillant le filtre en place (**Figures 19 et 20**). Pour retirer le filtre afin de le nettoyer, maintenez à nouveau le couvercle du réservoir et tournez le porte-filtre dans le sens antihoraire pour le desserrer et l'enlever, faites glisser le filtre à cartouche hors du support du couvercle (**Figures 21 et 22**). Pour nettoyer la cartouche filtrante, secouez ou brossez l'excédent de saleté ou rincez (depuis l'intérieur du filtre) avec de l'eau, laissez sécher complètement (environ 24 heures) et réinstallez (**Figures 23 et 24**). Un filtre de meilleure qualité est nécessaire pour les matières sèches plus fines. Il est recommandé d'utiliser des sacs de collecte avec filtre pour les matières très fines comme la poussière de cloison sèche.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez l'aspirateur pour ramasser de la poussière très fine comme de la sciure ou de la poussière de cloison sèche, il sera nécessaire de vider le réservoir et de nettoyer le filtre à des intervalles plus fréquents pour maintenir la puissance de succion maximale ou de passer à des sacs de collecte avec filtre.

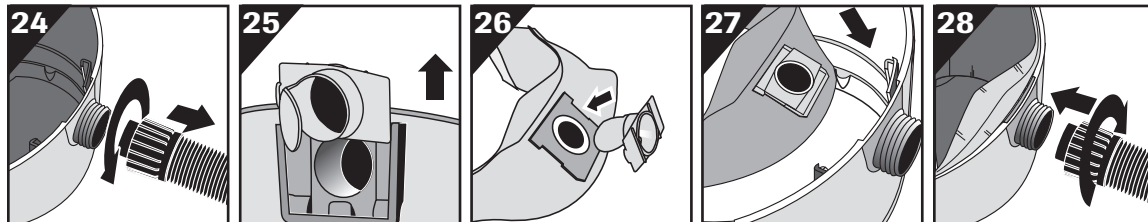


MODE D'EMPLOI (SUITE)

INSTALLATION DU SAC DE COLLECTE AVEC FILTRE

(Non standard sur tous les modèles)

1. Utilisez pour le ramassage de déchets secs seulement. Utilisez en conjonction avec la cartouche filtrante pour ramasser la suie, le ciment, le plâtre ou la poussière de gypse.
2. Alors que le cordon est débranché de la prise, tirez les loquets dans un mouvement extérieur et retirez le couvercle du réservoir.
3. Dévissez l'écrou autobloquant du tuyau et retirez le tuyau de l'admission (**Figure 25**).
4. Retirez le déflecteur d'admission du guide de déflecteur (**Figure 26**).
REMARQUE : Le tuyau doit être enlevé avant le retrait du déflecteur d'admission.
5. Alors que l'ouverture du déflecteur d'admission fait face à la gauche ou à la droite du sac avec filtre, faites glisser le collier du sac filtre sur les encoches du déflecteur correspondant aux encoches du collier du sac sur le déflecteur d'admission ; le sac ne s'adaptera correctement que dans un sens (**Figure 27**).
6. Faites glisser le déflecteur, avec sac de collecte fixé, dans le guide de déflecteur (**Figure 28**).
7. Réinsérez le tuyau dans l'admission et serrez l'écrou autobloquant (**Figure 29**).
8. Lorsqu'il est fixé en place, développez le sac et placez-le autour de l'intérieur du réservoir.



RAMASSAGE DE DÉCHETS HUMIDES

Enlevez tous les filtres pour déchets secs, ainsi que toute la saleté et les débris se trouvant dans le réservoir. Pour obtenir de meilleurs résultats lors du ramassage de déchets humides, nous vous recommandons de retirer la cartouche filtrante et d'utiliser le manchon de mousse (déjà placé sur le support de couvercle). Assurez-vous que le déflecteur d'admission est entièrement inséré dans le guide de déflecteur à l'intérieur du réservoir. Si ce n'est pas le cas, installez le déflecteur d'admission en le faisant glisser vers le bas dans la fente du guide de déflecteur (**Figure 30**). **REMARQUE :** Le tuyau doit être enlevé avant d'insérer ou d'enlever le déflecteur d'admission du guide de déflecteur. L'ouverture sur le déflecteur d'admission peut être orientée d'un côté ou de l'autre de la cuve. Le déflecteur d'admission doit toujours être en place pour tout type de nettoyage. De la brumisation dans l'air d'échappement peut se produire si le manchon en mousse devient saturé lors du ramassage humide. Si de la brume se forme, enlevez et séchez le manchon de mousse saturé ou remplacez-le par un autre manchon de mousse sec pour éliminer la brume et le possible écoulement de liquide autour du couvercle. Éteignez l'appareil immédiatement après avoir terminé le ramassage de déchets humides ou lorsque le réservoir est plein et prêt à être vidé, soulevez le tuyau pour évacuer l'excès de liquide du réservoir. L'intérieur du réservoir doit être nettoyé périodiquement. Le manchon en mousse doit être nettoyé régulièrement, comme décrit dans les étapes suivantes :

1. Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de retirer le couvercle du réservoir. Retirez la gaine de mousse en la faisant glisser hors du couvercle.
2. Secouez l'excès de poussière du manchon en effectuant un rapide mouvement de haut en bas.
3. Maintenez le manchon en mousse sous l'eau courante, en le rinçant depuis l'intérieur. Un lavage à l'eau n'est pas toujours nécessaire, cela dépend de l'état du manchon.
4. Essorez délicatement l'excès d'eau, épongez le manchon de mousse avec une serviette propre et laissez-le sécher complètement. Le manchon en mousse est maintenant prêt à être réinstallé sur le couvercle.

REMARQUE : La partie inférieure du manchon doit être insérée dans la rainure entre le support du couvercle et le couvercle du réservoir (**Figure 31**).

REMARQUE : Les accessoires de ramassage de déchets humides doivent être lavés régulièrement avec du savon et de l'eau, surtout après avoir ramassé des liquides collants. Le ramassage de détergent ou de nettoyants qui créent de la mousse peut briser la filtration de l'aspirateur. Cela pourrait provoquer la pénétration de corps étrangers dans la turbine du moteur et raccourcir la durée de vie du moteur. Ce n'est pas un usage normal et n'est pas couvert par la garantie du produit.

ARRÊT AUTOMATIQUE DE L'ASPIRATION

Cet aspirateur est équipé d'une fonction d'arrêt automatique de l'aspiration qui s'active lors du ramassage de liquides. Tandis que le niveau du liquide monte dans le réservoir, un flotteur interne se soulève jusqu'à ce qu'il repose contre un joint à l'entrée du moteur, coupant ainsi l'aspiration. Lorsque cela se produit, le moteur émet un bruit plus fort qu'à l'accoutumée et l'aspiration est considérablement réduite. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil. Le non-respect de cette directive se traduira par des dommages importants au moteur. Pour continuer l'utilisation, videz le réservoir des déchets liquides, comme indiqué dans le paragraphe ci-dessous. (**Vidange du réservoir**).

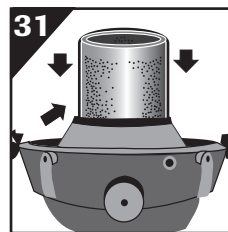
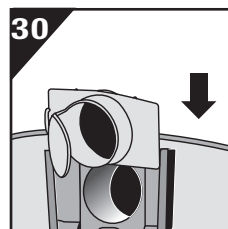
REMARQUE : L'aspirateur pourrait perdre son aspiration s'il y a renversement fortuit du chariot. Si cela se produit, éteignez l'aspirateur et placez-le en position verticale. Cela permettra au flotteur de revenir en position normale, et vous serez en mesure de continuer.

⚠ MISE EN GARDE

VIDANGE DU RÉSERVOIR

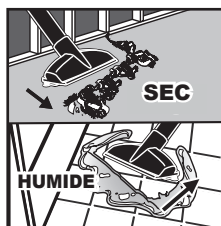
Faites preuve de prudence particulière lors de la vidange des réservoirs très chargés. Votre aspirateur sec/humide peut être vidé de ses déchets liquides en enlevant le couvercle du réservoir. Pour vider, coupez l'alimentation de l'aspirateur et retirez la fiche de la prise murale. Enlevez le couvercle et videz le réservoir.

Remarque : Pour les modèles comportant un drain de réservoir, le réservoir peut être vidé en retirant le bouchon de vidange et en vidangeant les déchets liquides dans un drain approprié.



MODE D'EMPLOI (SUITE)

BUSE DE SOL POUR DÉCHETS HUMIDES/SECS



GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause(s) probable(s)	Mesure corrective
Pièces/accessoires manquants	Accumulation dans le réservoir	Vérifier dans le réservoir
L'aspirateur ne démarre pas	1. Interrupteur défectueux 2. Moteur défectueux	1. Remplacez 2. Remplacez
Poussière sortant de l'échappement	1. Filtre non installé/non installé correctement 2. Filtre endommagé 3. Filtre bouché ou poussière trop fine 4. Filtre non fonctionnel	1. Installez correctement filtre 2. Remplacez le filtre 3. Utilisez un filtre plus efficace 4. Nettoyez ou remplacez le filtre
Perte d'aspiration	1. Lâche connexion du tuyau 2. Filtre bouché 3. Réservoir plein 4. Trou dans le tuyau	1. Resserrez la connexion du tuyau 2. Nettoyez ou remplacez le filtre 3. Videz le réservoir 4. Remplacez le tuyau

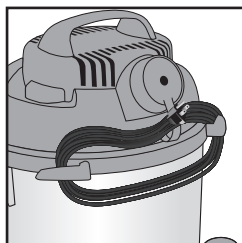
DIRECTIVES D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

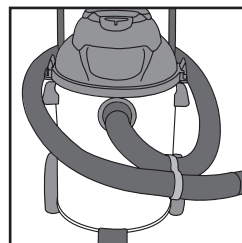
Assurez-vous de débrancher l'alimentation avant de tenter d'effectuer l'entretien des composants et de les enlever.

RANGEMENT

Avant de ranger l'aspirateur, videz et nettoyez toujours le réservoir. Ne laissez jamais de liquides dans le réservoir pendant une période prolongée. **Rangez toujours l'aspirateur à l'intérieur.**



Embobineur
de cordon



Porte-tuyau
(Non standard sur tous les modèles)

LUBRIFICATION

Comme le moteur est équipé de roulements lubrifiés à vie, aucune lubrification n'est requise.

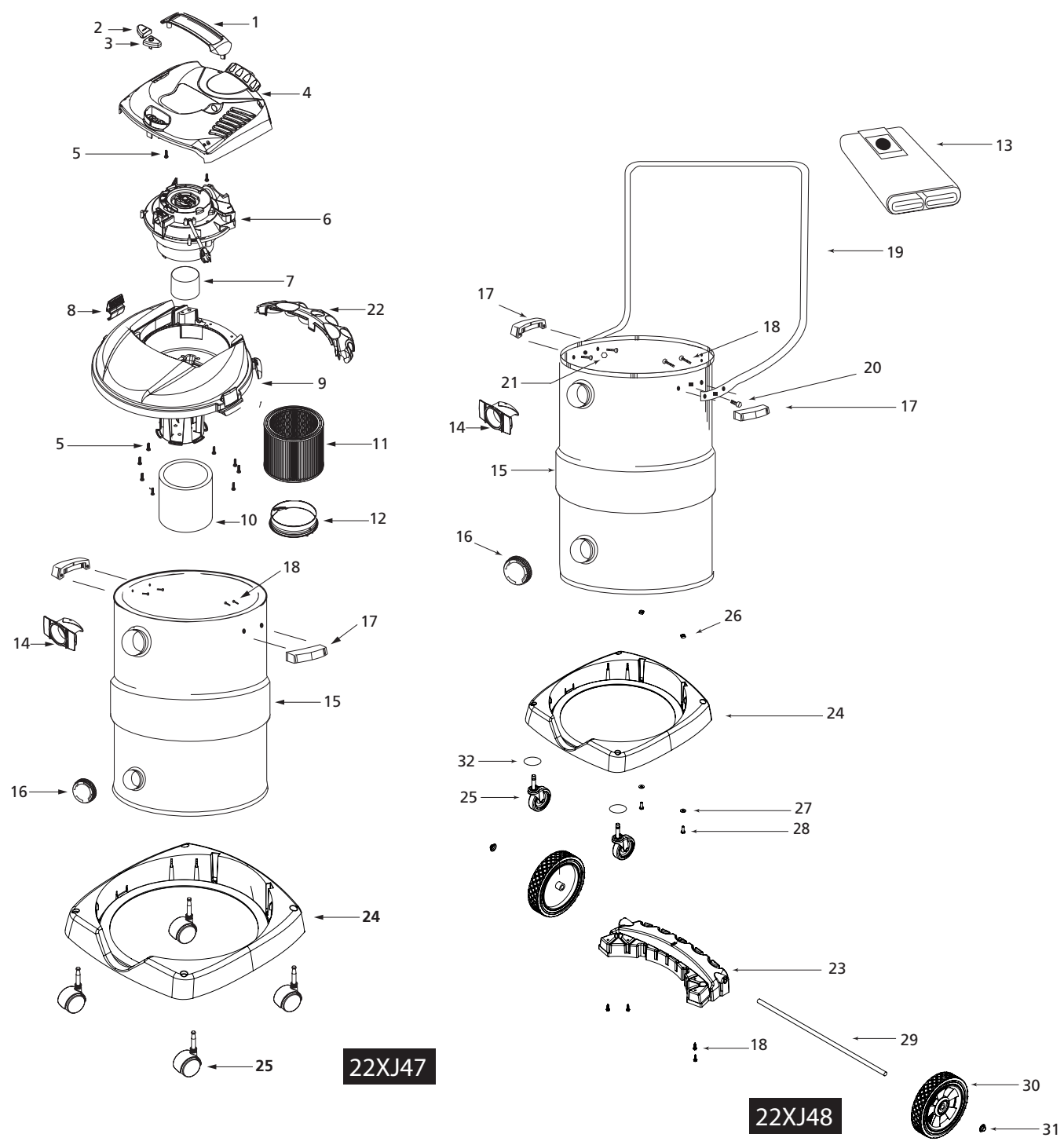
ENTRETIEN

N'essayez pas de réparer cet aspirateur Dayton pour déchets secs/humides davantage que ce qui est décrit dans le présent manuel. Confiez toute réparation à un centre d'entretien qualifié.

AVERTISSEMENT

SI L'UNE DES PARTIES DE BOÎTIER DU COUVERCLE DU MOTEUR SE DÉTACHE OU SE BRISE, EXPOSANT AINSI LE MOTEUR OU D'AUTRES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES, IL FAUT IMMÉDIATEMENT INTERROMPRE L'OPÉRATION AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE PERSONNELLE OU D'ENDOMMAGER L'ASPIRATEUR. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES AVANT DE RÉUTILISER L'ASPIRATEUR.

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE POUR 22XJ47, 22XJ48



22XJ47

22XJ48

Pour les pièces de réparation, composez le 1-800 Grainger

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Descriptions et numéros de pièce comme indiqués dans la liste de pièces

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE POUR 22XJ47, 22XJ48

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour les modèles :		Quantité.
		22XJ47	22XJ48	
1	Poignée	3756001	3751001	1
2	Interrupteur — I	7414200	7414200	1
3	Interrupteur — O	7414210	7414210	1
4	Ensemble de couvercles moteur (Comprend 1, 2, 3)	3748820	3743043	1
5	Vis Trilobe jumelée 10 x ¾ (1,9 cm)	1517699	1517699	10
6	= Ensemble de l'unité d'alimentation	8136197	1UND3	1
7	Flotteur	3545000	3545000	1
8	Loquet du couvercle	7444500	7444500	2
9	Cage de couvercle et verrou	1945259	1945260	1
10	Manchon de mousse	5X879A	5X879A	1
11	Cartouche filtrante	2W435	2W435	1
12	Porte-filtre	3008000	3008000	1
13	Sac de collecte avec filtre	S.o.	1UG85	1
14	Défecteur d'admission	7413120	7413120	1
15	Réservoir	1944913	1944911	1
16	Couvercle de drainage	7446800	7446800	1
17	Poignée latérale du réservoir	9355100	9355100	2
18	Vis à tête hexagonale de 10 x ¾ po (1,9 cm)	1503999	1503999	4/8
19	Poignée de transport	S.o.	2088100	1
20	Boulon (0,6 cm) — 20 x V2 po (1,3 cm)	S.o.	6401299	2
21	Écrou hexagonal de 0,6 cm ¼"	S.o.	1300199	2
22	Porte-outils	8412000	S.o.	1
23	Porte-outil sur le chariot	S.o.	9382750	1
24	Chariot	9381850	9382550	1
25	Roulette	6774200	6773900	4/2
26	Écrou carré de 0,6 cm ¼"	S.o.	0100299	2
27	Rondelle (en métal)	S.o.	0700399	2
28	Vis à tête hexagonale de 0,6 cm (¼ po) - 1,9 cm (20 x ¼ po) de longueur	S.o.	0902999	2
29	Essieu	S.o.	2441000	1
30	Roue de 20,3 cm (8 po)	S.o.	2425010	2
31	Écrou borgne	S.o.	4300299	2
32	Rondelle (en plastique)	S.o.	0704399	2
Δ	Rallonges de 3,18 cm (1 1/4 po)	3770420	S.o.	2
Δ	Tuyau de 2,44 m sur 3,18 cm (8 pi sur 1,25 po)	2Z290C	S.o.	1
Δ	Buse pour déchets secs/humides de 25,4 cm (10 po)	7872534	S.o.	1
Δ	Tête d'aspiration à usages multiples	0303501	S.o.	1
Δ	Suceur plat	0313001	S.o.	1
Δ	Tuyau de 2,4 m sur 6,35 cm (8 pi sur 1,25 po)	S.o.	2Z212B	1
Δ	Rallonges de 6,35 cm (2½ po) de diamètre	S.o.	0150400	2
Δ	Buse de sol pour déchets humides/secs de 35,5 cm (14 po)	S.o.	0213696	1
Δ	Tête d'aspiration à usages multiples de 20,32 cm (8 po)	S.o.	5281500	1
Δ	Suceur plat	S.o.	0160400	1
Δ	Buse de concentration	S.o.	0890401	1
Δ	Coude	S.o.	0223000	1
Δ	Porte-tuyau	S.o.	3132630	1

(=) Les pièces de rechange ne sont pas disponibles pour cette unité d'alimentation.

Δ Non représentée

N'essayez pas de réparer davantage cet aspirateur Dayton que ce qui est décrit dans le mode d'emploi et dans le manuel de pièces.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE DAYTON

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE DAYTON. Tous les modèles de produits Dayton^{MD} dont il est question dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg Co. (« Dayton ») contre les défauts de fabrication ou de matériaux dans le cadre d'un usage normal pendant une année après la date d'achat. Si le produit Dayton fait partie d'un ensemble, seule la partie qui est défectueuse est soumise à cette garantie. Toute pièce ou tout produit jugé comme présentant des vices de matériaux ou de fabrication et qui est retourné à un centre de réparation autorisé désigné par Dayton, en port prépayés, sera, comme recours exclusif, réparé ou remplacé par un produit neuf ou remis à neuf, ou un remboursement partiel ou complet sera effectué, au choix de Dayton ou de son délégué, et ce, sans frais. Pour les procédures de réclamation de la garantie limitées, consultez la section « Service de garantie » ci-dessous. Cette garantie est nulle s'il existe des preuves d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise réparation, d'une mauvaise installation, d'abus ou d'altération. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Dayton ou d'une partie de ceux-ci. La présente garantie limitée vous donne des droits spécifiques. Il se pourrait que vous ayez d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

EXCLUSIONS DE GARANTIES ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ POUR TOUS LES CLIENTS ET RELATIVEMENT À TOUS LES PRODUITS

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON POUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, EST EXPRESSÉMENT REJETÉE. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON DANS TOUS LES CAS SE LIMITE AU PRIX D'ACHAT ET NE DOIT PAS LE DÉPASSER.

EXCLUSION DE GARANTIE. DES EFFORTS ASSIDUS ONT ÉTÉ CONSENTIS POUR FOURNIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LES PRODUITS ET POUR ILLUSTRER ADÉQUATEMENT LES PRODUITS DANS CETTE BROCHURE; TOUTEFOIS, CES RENSEIGNEMENTS ET ILLUSTRATIONS SONT FOURNIS À FIN D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS, EXPLICITEMENT OU IMPLICITEMENT, QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, CONVIENNENT À UN USAGE PARTICULIER OU QUE LES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS ET DESCRIPTIONS. SAUF INDICATION CONTRAIRE CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU DÉCLARATION DE FAIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, AUTRE QUE COMME INDIQUÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST EFFECTUÉE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

ADÉQUATION DU PRODUIT. DE NOMBREUSES JURIDICTIONS DISPOSENT DE CODES ET DE RÈGLEMENTS CONCERNANT LA VENTE, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION, OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES QUI PEUVENT DIFFÉRER DE CEUX DES RÉGIONS VOISINES. BIEN QUE TENTATIVES SONT EFFECTUÉES POUR S'ASSURER QUE LES PRODUITS DAYTON SONT CONFORMES À CES CODES, DAYTON NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE LA FAÇON DONT LE PRODUIT EST INSTALLÉ OU UTILISÉ. AVANT D'ACHETER OU D'UTILISER UN PRODUIT, EXAMINER LES SPÉCIFICATIONS ET TOUS LES CODES NATIONAUX ET LOCAUX ET LES RÈGLEMENTS APPLICABLES, S'ASSURER QUE LE PRODUIT, L'INSTALLATION ET SON UTILISATION S'Y CONFORMENT.

CONSOMMATEURS UNIQUEMENT. CERTAINS ASPECTS DE DÉSISTEMENT NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS; (A) CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LA LIMITATION OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS INTERDISENT LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS, ET (C) SELON LA LOI, AU COURS DE CETTE PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR LES CONSOMMATEURS, NE PEUT ÊTRE EXCLUE NI AUTREMENT DÉSISTÉE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX ACHETEURS AMÉRICAINS POUR UNE LIVRAISON AUX ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour se prévaloir du service de garantie si vous avez acheté le produit visé directement de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire ou téléphoner à Grainger ou visiter la succursale locale chez laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale Grainger près de chez vous (consulter le www.grainger.com pour y trouver une liste des succursales Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en allant au www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Communiquer avec nous », dans le haut de la page, puis en cliquant sur le lien « Écrivez-nous », ou (iii) appeler le service à la clientèle (sans frais) au 1-888-361-8649. Pour obtenir un service de garantie si vous avez acheté le produit couvert d'un autre distributeur ou revendeur, (i) aller au www.grainger.com pour y trouver le service de garantie; (ii) écrire ou téléphoner à Grainger ou visiter une succursale Grainger près de chez vous, ou (iii) appeler le service à la clientèle (sans frais) au 1-888-361-8649. Dans tous les cas, vous devrez, dans la mesure du possible, fournir la date d'achat, le numéro de facture originale, le numéro de produit, une description de la défectuosité, et toute autre indication requise dans cette garantie limitée d'un an de Dayton. On pourrait également vous demander d'envoyer le produit à des fins d'inspection, et ce, à vos frais. Vous pouvez suivre l'avancement des inspections et des corrections de la même manière. Le titre de propriété et du risque de perte sont transférés à l'acheteur lors de la livraison par l'entreprise de livraison, donc si le produit a été endommagé pendant le transport, effectuez une réclamation auprès de l'entreprise de livraison, et non auprès du détaillant, de Grainger ou de Dayton. Pour de plus amples renseignements sur la garantie pour les acheteurs ou pour une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez utiliser les coordonnées ci-dessous :

**Dayton Electric Mfg Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
ou composez le +1-888-361-8649**